

DOCUMENT RESUME

ED 070 501

LI 004 056

AUTHOR Duran, Daniel Flores, Comp.
TITLE Vencemos Con Libros Y La Lengua.
INSTITUTION Richmond Public Library, Calif.
PUB DATE Oct 69
NOTE 9p.; (120 References)

EDRS PRICE MF-\$0.65 HC-\$3.29
DESCRIPTORS Bibliographies; Foreign Language Books; Foreign Language Periodicals; *Latin American Culture; *Library Collections; *Library Materials; *Mexican Americans; Phonograph Records; Public Libraries; Spanish; *Spanish Speaking

ABSTRACT

The city of Richmond, California has many residents who read and speak only Spanish, and many other Chicanos and Latin Americans who are interested in their heritage. The Service Center Branch of the public library has a collection of books, magazines, and records in Spanish and in English on the problems, history and culture of these people. This document is a list of the library's holdings. The Spanish-language material is grouped by type, listing the title and author. The English-language material is divided into books on North America and South America, with the title and author given. This entire document is written in Spanish. (SJ)

ED 070501

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH,
EDUCATION & WELFARE
OFFICE OF EDUCATION
THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRO-
DUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM
THE PERSON OR ORGANIZATION ORIG-
INATING IT. POINTS OF VIEW OR OPIN-
IONS STATED DO NOT NECESSARILY
REPRESENT OFFICIAL OFFICE OF EDU-
CATION POSITION OR POLICY.



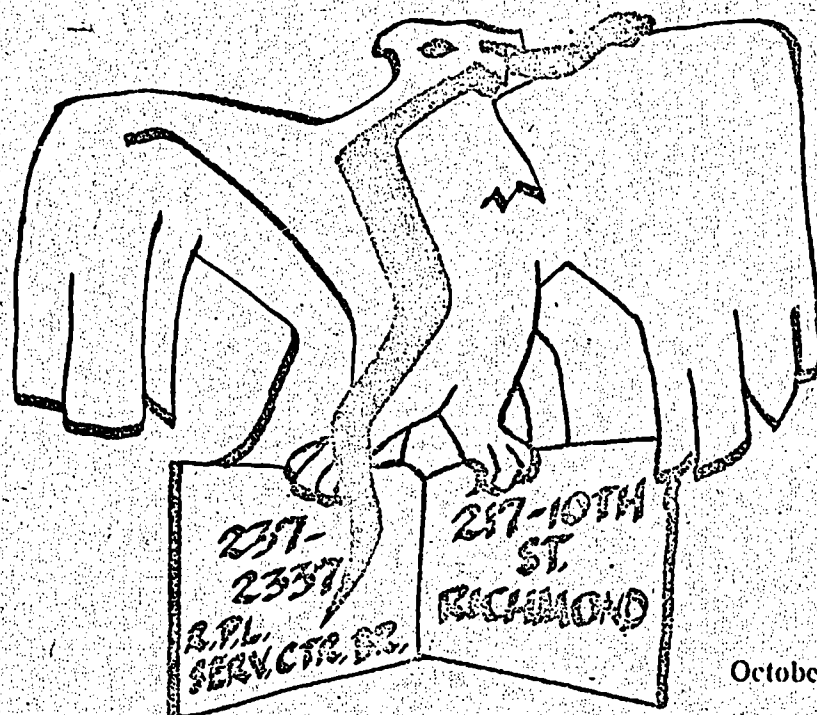
217 10TH ST.

RICHMOND CALIF. 94801

PHONE 237 • 2337

FILMED FROM BEST AVAILABLE COPY

LI 004 056



October, 1969

VENCEMOS CON LIBROS Y LA LENGUA

Bienvenidos a todos, especialmente a los que nunca han usado la biblioteca. Es nuestro placer anunciar que ahora tenemos servicios para la comunidad Latino-Americana. Aquí, en esta ciudad hay muchos de nosotros que solo leemos o hablamos español. También hay muchos Chicanos buscando un modo de expresar el orgullo de La Raza. Chicanos y Latinos deben conocer la literatura, la lengua, y la cultura de sus padres. Para muchos de nosotros es posible entender dos lenguas, y para avanzarnos será necesario usarlas. Después de conocer la tradición de nuestra Raza podremos usar el sabio para hallar nuestro lugar en este mundo. Por ese razón hemos comprado libros, discos, y revistas para el gusto de todos que hablan y leen español.

Todo que tenemos es gratis. Hemos gastado esfuerzo y tiempo para construir estos servicios. Para sacar libros, discos, o revistas de la biblioteca se necesita llenar una carta que le damos con su nombre y domicilio. Entonces le damos a usted una tarjeta que se puede usar en cualquiera biblioteca en Richmond y los alrededores de Contra Costa.

Con esta tarjeta pueden pedir prestados libros y discos en inglés o español para tres semanas. Todo es muy fácil y queremos verles aquí. Ojalá que muchos de ustedes vengan a ver lo que tenemos. Si nadie venga será la falta de todos de nosotros se nadie nos oiga cuando gritamos que necesitamos más participantes.

Hablamos español aquí y queremos ayudarles. Si hay unas preguntas o sugerencias solo tiene que telefonarnos. Nuestro número es 237-2337. Estamos situado en el Service Center bajo de Macdonald. Además de todos estos servicios también se pueden informarse de los otros servicios en esta oficina. Nuestra dirección es 217 10th St.

Recuerden ustedes que todo que tenemos aquí esta a su disposición. Los deseos del suyo son los servicios que nos gustarán ofrecerles. Las horas de la biblioteca son: Lunes a Jueves 8-9, Viernes 8-5, y Sábado 10-2.

En las páginas que siguen hemos conseguido una guía parcial de cosas que tenemos. Si hay un libro o disco que gustarán sacar solo tienen que marcarlo con lapiz y traer la guía aquí. Así nosotros lo hallaremos para usted. Si hay un libro o disco especial que gustarán coger y que no tenemos tal vez será posible comprarlo para la biblioteca y usted. Cada mes vamos comprando mas discos y libros, pero ahora lo que queremos hacer es darles una idea de lo que hay ahora. Debemos utilizar la biblioteca para saber lo que hay en ella.

Si vamos a seguir ofreciendo estos servicios ustedes deben de venir a vernos. Esperamos que vamos a ver muchos de ustedes en los días que vienen.

Gracias

Preparado por Daniel F. Duran, Library Student, University of Calif. School of Librarianship y Irma Perez, Project Library Clerk, con la dirección de la Sr. Lucy Wilson, Project Librarian.

REVISTAS

Para Mujeres

CLAUDIA
CONFIDENCIAS
VANIDADES

Para Todos

EL GRITO (Español/Inglés)
LIFE EN ESPAÑOL
MECANICA POPULAR
EL MALCRIADO (Español/Inglés)
SELECCIONES DEL READERS DIGEST
SUCESOS EN ESPAÑOL PARA TODOS

DICCIONARIOS

FOLLETT DICCIONARIO
WEBSTERS DICCIONARIO

Spanish/English Español/Inglés
Spanish/English Español/Inglés

CIUDADANIA

MANUAL PARA CIUDADANIA por Daughters of the Amer. Revolution

INGLES

APRENDAMOS INGLES
INGLES BASICO
INGLES EN ACCION
INGLES EN 20 LECCIONES
INGLES PRACTICO

por Wright, A.
por Pertierra del Rio
por Dixson, R.
por Cortigna, R.
por Whitehouse, R.

LIBROS DE LIFE EN ESPAÑOL

Por los redactores de Life en Español tenemos muchos libros buenos con ilustraciones en color. Asistirán al estudiante y igual a los padres y todos en la familia.

AMERICA CENTRAL

CHINA

EL CUERPO HUMANO

LOS ESTADOS UNIDOS

EL MAR

MEXICO

EL MUNDO ARABE

LAS REPUBLICAS DEL RIO DE LA PLATA

LA TIERRA

LIBROS PARA DIVERTIRSE, INFORMARSE, Y ENSEÑARSE DE TODO

COMIDA

125 CONSEJOS PARA PRINCIPANTES

por De Ferrer, G.

COCINA CRIOLLA

por Valdejuili, C.

ESPECIALIDADES MEXICANAS (MAIZ)

por Velazquez, J.

UN MENU PARA CADA DIA DEL MES

por Castillo, M.

TAMALES Y ATOLES

por Velazquez, J.

LICORES

VINOS, LICORES, Y ESCARCHADOS

por Nebot, M.

ROPA

CORTE Y CONFECCION

por Time-Life

CUIDADO DE NINOS

EL CUIDADO DE NINOS (PRIMER AÑO)

por U.S. Childrens Bureau

HIGIENE PRENATAL

por U.S. Childrens Bureau

EL NINO DE UNO A SEIS

por U.S. Childrens Bureau

SU NINO

por Time-Life

PROBLEMAS DE LOS PADRES

por Spock, Dr. B.

POESIA: DRAMA

ANTOLOGIA DE LA POESIA MISTICA

por Bartra, C.

ANUARIO DE LA POESIA MEXICANA

por Mexico, D.F.

OASIS

por Buesa, J.L.

POESIA DE CAMPOAMOS

por Campoamos, R.

POESIAS ESCOGIDAS

por Unamuno, M.

LA TIERRA NATAL

por Stein, G.

TEATRO MEXICANO DE SIGLO XX

por Mexico, Bellas Artes

VEINTE POEMAS DE AMOR

por Neruda, P.

BIOGRAFIAS

BOLIVAR

por Petit, G.

CUARENTA BIOGRAFIAS ANECDOTICAS

por Carnegie, D.

GENERALES EN COMBATES

por Hirsh, P.

LINCOLN

por Lord Charnwood

LYNDON B. JOHNSON (FORRO)

por Zeiger, H.

VIDA Y MUERTE DE KENNEDY

por Zapata, F.

FORROS - "PAPERBACKS" - LIBROS DEL BOLSILLO

La biblioteca ha comprado muchos nuevos "paperbacks." Estos libros son buenos para llevar a cualquier lugar. Esperamos que hay unos que usted guastará leer. Hallarán estos títulos en esta sección. Cada mes vamos comprando mas para aumentar la colección.

OESTE

DESIERTO DE LOS CONDENADOS
MARAVILLOSO OESTE
VAGABUNDO DEL DESIERTO

por Nye, N.
por Hare, B.
por Grey, Z.

POLICACAS Y MISTERIOS

EN EL OCTAVO DÍA
GOLPE POR GOLPE
EL MISTERIO DE LAS 7 ESFERAS
SI SIENTEN SOLOS
VUELVE SHERLOCK HOLMES

por Queen, E.
por Westlake, D.
por Christie, A.
por Gardner, E.
por Doyle, A.

Además de estos tenemos muchos de LA NOVELA POLICACA, EL LIBRO SEMANAL, y LOS COLECCIONES EDITOMEX.

OTROS

ANTOLOGÍA DEL HORROR
DIAMENTES PASIONES
EN LA CALLE 52
LAS ESTATUAS DOLIENTES
GALERÍA DE MONSTRUOS
GIGANTES EN LA TIERRA
LOS HUMANOIDES
LOS INCREÍBLES CUENTOS DE SAKI
LA MAFIA
LA PLAYA DE MUSCULO
TARAS BULBA

por Singer, K.
por Macinnes, H.
por Pinchot, A.
por Stark, L.
por Hurwood, B.
por Blish, J.
por Williamson, J.
por Munro, H.
por Demaris, O.
por Wallach, I.
por Gogol, N.

NINOS: Todos estos libritos son de LOS PEQUENOS LIBROS DE ORO

DONALD Y LA BRUJA
EL AUTO VOLADOR
MARY POPINS
LOS SOLDADOS DEL JUEGUETE

EL DUELO DE LOS MAGOS
CARNAL Y EL BOSQUE
PERRIS Y SUS AMIGOS
UNA AVENTURA DE TUNO

FICCION

CASOS DE SHERLOCK HOLMES
CUENTOS CONTEMPORANEOS
DESAYUNO EN TIFFANYS
DOS NOVELAS DE MEXICO
ESTA SEMANA ME LLAMO CLEOPATRA
ESTUDIO Q
EL HOMBRE DE KIEV
EL MARTIR DO GOLOGTA
LO QUE EL VIENTO SE LLEVO
EL MUERTE DE ARTEMIO CRUZ
NARACCIONES HUMORISTICAS

EL RETRATO DE DORIAN GREY
LA SOMBRA DEL CAUDILLO
TENER Y NO TENER
TEATRO
TOPAZ

y MÁS, MÁS, MÁS

MISCELÁNE

LOS 12 CESARES
ENCICLOPEDIA CANINA
HIROSHIMA, 20 ANOS DESPUES
EL LUCO DE MORIR
EL ORIGEN DE LAS ESPECIES
LA PASIÓN DE ISRAEL
A SANGRE FRÍA

MANUALES DE AUTOMOVILES

CHEVROLET: REPARACION Y MANTENIMIENTO

MANUAL DE AUTOMOVILES
SUMARIO DEL CODIGO . . . CALIF.
VOLKSWAGEN: REPARACION . . .

por Doyle, A.
por Arjona, D.
por Capote, T.
por Azuela, M.
por Llenares, L.
por Llenaro, V.
por Malamuc, B.
por Perez, E.
por Mitchell, M.
por Fuentes, C.
por Clemens, S.
(Mark Twain)
por Wilde, O.
por Guzman, M.
por Hemingway, E.
por Saroyan, W.
por Uris, L.

por Suetonius
por Manoloson, F.
por N.Y. Times
por Mitford, J.
por Darwin, C.
por Sachs, F.
por Capote, T.

por Sierra, F.
por Int. Labor Office
por Robinson, J.
por Baez, O.

La biblioteca mantiene muchos otros en ingles para Buick, Dodge, Ford, Plymouth, etc.

DISCOS LATINOS

POR ARTISTA

LUCHO GATICA: LUCHO CANTA, MUCHO LUCHO,
EL MEJOR DE LUCHO
GABRIELLA: CANCIONES DE AMOR (LOVE SONGS
FOR TODAY)
ANRIQUE GUZMAN: SENTIMENTAL Y ALEGRE
RAFAEL HERNANDEZ: SILENCIO...
MANITAS DE PLATA: EL ARTE DE LA GUITARRA, MANITAS
Y SU MUSICA...
HUGO MONTENEGRO: SU ORQUESTA Y MUSICA DE LAS
CORRIDAS
LOS PANCHOS: EXITOS DE LOS PANCHOS, CEGUERA
DE AMOR, Y PESCADOR DE LAS
ESTRELLAS
CUCO SANCHEZ: CUANDO ESTOY CONTIGO
FLOR SILVESTRE: LOS EXITOS DEL MOMENTO
YMA SUMAC: FUEGO DEL ANDE, VOICE OF THE
XTBAY
ROBERTO YANEZ: UN POQUITO DE TU AMOR

POPULAR

CANCIÓNES DE LAS CORRIDAS
REQUESTS FROM MEXICO
A SEGUIR BAILANDO CON . . . M. LAURE

MÚSICA FOLKLORICA (FOLK MUSIC)

FOLK SONGS OF MEXICO
GREAT FAVORITES OF MEXICO
LA MISA EN MEXICO
MEXICO: SU CULTURA EN MUSICA Y ARTE
MENDEZ EN MADRID: THE FOLK MUSIC OF SPAIN
MUCHOS MOCHUCAMBAS: FOLK MUSIC

MARIACHI Y MARIMBA

THE INCREDIBLE SOUND OF MEXICO'S BIGGEST . . . MARIACHI
BAND

LATIN SOUL: LIVING MARIMBAS
MARIACHI: THE SOUL OF MEXICO
THE MARIMBA FROM OAXACA
SWINGING MEXICO CON LA BANDA DEL CHUCO
VIVA MEXICO: ORIZABA

LIBROS EN INGLES

Lo siguiente es una lista de unos libros en ingles sobre las problemas, la historia, y la cultura de Latinos y Chicanos.

EL NORTE

AFTER THE BRACERO por Schmidt, F.
DISCOVERING MEXICAN COOKING por Young, S.
THE FIRST BOOKS OF THE SPANISH-
AMERICAN WEST por Castor, G.
THE HARVEST-LABOR MARKET IN CALIF. por Fisher, L.
LA RAZA: FORGOTTEN AMERICANS por Samora, J.
SPANISH CHILDREN OF THE S. WEST por Manuel, H.

EL SUR

AN ALBUM OF MAYAN ARCHITECTURE por Proskouriakoff, T.
THE CHILDREN OF SANCHEZ por Lewis, O.
THE DAILY LIFE OF THE AZTECS por Soustelle, J.
A GUIDE TO MEXICO CITY por Wilhelm, J.
LIFE AND LABOR IN ANCIENT MEXICO por Zurita, A.
MANY MEXICOS por Simpson, B.
MASTERWORKS OF MEXICAN ART por L.A. Museum
MEDICINE IN MEXICO por Schnedel, G.
THE MEXICAN POLITICAL SYSTEM por Padgett, L.
MEXICO IN A NUTSHELL por Reyes, A.
MEXICO IN ITS NOVEL por Brushwood, J.
MEXICO: LAND OF SUNSHINE... por Brand, D.
THE MUSE IN MEXICO por Cranfill
THE MODERN MEXICAN ESSAY por Martinez, J.
THE PAINTED WALLS OF MEXICO por Edwards, E.
THE SIX FACES OF MEXICO por Ewing, R.
SONORA SKETCHBOOK por Hilton, J.
WHERE THE AIR IS CLEAR (FICCION) por Fuentes, C.
YOUR YUCATAN GUIDE por Godfrey, H.